



2024年4月16日  
发布：透明度和报告工作组

原文：英文

《武器贸易条约》  
第十届缔约国会议  
日内瓦，2024年8月19日至23日

## 透明度和报告工作组 主席向第十届缔约国会议提交的报告

### 绪言

1. 提交第十届缔约国会议的报告草稿由透明度和报告工作组主席呈交，以体现透明度和报告工作组自第九届缔约国会议以来开展的工作，并提出供第十届缔约国会议审议的推荐建议。
2. 报告草案包括以下附件：
  - a. [附录A：透明度和报告工作组有关各国透明度执行做法交流的多年期工作计划草案](#)；  
以及
  - b. [附录B：透明度和报告工作组拟议于2024年9月至2025年8月期间开展的任务](#)。

### 2024年2月23日透明度和报告工作组会议

#### 议程项目1：履行报告义务的状态及报告方面的难点

#### 报告状况

3. 在本议程项目下，工作组根据[《武器贸易条约》秘书处的介绍](#)审查了报告状况。该介绍证实，在这一阶段，仅55%的缔约国完全履行了其年度报告义务，另有23%的缔约国部分履行了报告义务（这意味着它们提交了应提交的部分年度报告，但并非全部报告）。2022日历年的年度报告率目前为63%，属迄今为止最低。初次报告率为81%。
4. 作为对该介绍的回应，一些代表团强调了提交报告的重要性，对年度报告提交率低表示关切，和/或解释了他们在提交年度报告或按时提交报告方面面临的难点。一些代表团强调，他们拖欠和延迟提交报告并不是因为缺乏投入，而是因为某些正在努力解决的内部事项。各代表团还对《武器贸易条约》秘书处在报告方面的主动支持以及国际援助提供者所做的工作表示赞赏。国际援助者继而也欢迎分享报告所面临的难点，以便进行更好的报告推广规划。民间社会方面提到了管制武器组织的《武器贸易条约》监测以及即将推出的在线仪表盘（将显示缔约国年度报告中的各类信息），可让人全面了解缔约国的武器进出口情况。

#### 交流报告难点和国家报告难点

5. 根据计划中结构化讨论的工作安排（见第16段），主席邀请“区域报告倡导者”塞拉利昂以

及特立尼达和多巴哥发言介绍它们在提交年度报告方面面临的难点、为克服这些难点所采取的措施和/或为收集、整合并向《武器贸易条约》秘书处传送相关信息而实施的程序。塞拉利昂强调了机构内合作对于有效报告的重要性；该国设立了一个报告委员会，与主管部门合作整体执行《条约》。塞拉利昂还表示，获得武装部队的进口（和出口）记录对报告工作颇为重要。[特立尼达和多巴哥](#)介绍了应对官僚程序拖延、人员缺乏连续性和相关机构数据管理系统存在问题等难点的几项措施，包括建立一个负责实体、建设《武器贸易条约》联络点的能力、查阅立法以及利用自愿信托基金为私营部门的武器存量管理开发一个综合数据管理IT系统。

### **“报告义务推广战略”和自愿实用双边和区域报告援助项目（点对点援助）<sup>1</sup>**

6. 对于报告推广战略，[科特迪瓦](#)报告了由自愿信托基金资助的报告能力建设讲习班的情况。鉴于西非经共体成员国的报告率较低，科特迪瓦于2023年11月为西非经共体成员国（和喀麦隆）主办了该讲习班。《武器贸易条约》秘书处协助举办的讲习班涵盖了《武器贸易条约》报告义务的所有方面，尤其侧重于如何切实履行初次报告和年度报告义务，阐明了有效的国家报告进程的关键要素和注意事项。讲习班还包括一项一般性练习，要求与会者为本国编写一份国家报告程序文件（报告程序）大纲。展望未来，讲习班提出的主要建议包括：i)加强区域合作；ii)统一报告程序；iii)强化国家能力；iv)提高认识；v)吸纳民间社会参与。

7. 随后，《武器贸易条约》秘书处向工作组介绍了关于《武器贸易条约》报告能力建设的新两年期项目的最新情况，该项目得到欧洲联盟（欧盟）的支持。<sup>2</sup> 为了加强缔约国对报告义务的理解和报告能力，《武器贸易条约》秘书处将特别推广现有的《武器贸易条约》指导材料，为缔约国制定自愿指导文件（其中包括组织《武器贸易条约》报告义务的可能措施），在报告率低的目标区域或次区域组织实用报告讲习班，为定期在线通报会议准备培训材料，以及探索与其他国际援助提供者和类似国际、区域和分区域文书机构的协调与合作机会。

8. 对于自愿实用双边和区域报告援助项目（点对点援助），《武器贸易条约》秘书处报告了它在透明度和报告工作组会议期间就该项目组织的两次会议的成果：i)第三次关于报告的非正式早餐会，将需要在报告方面获得切实建议的缔约国代表与其在该主题上有经验的缔约国同行聚集在一起；ii)与已同意承担“区域报告倡导者”角色的缔约国举行了一次头脑风暴会议，以进一步探讨其可能的援助机会。

9. 就报告问题的非正式早餐会而言，《武器贸易条约》秘书处解释说，在47个尚未提交一份或多份年度报告和/或初次报告的缔约国中，只有少数几个国家实际参加了会议，这就需要思考如何让相关缔约国最有效地参与同行交流。尽管如此，与会代表还是积极参与了丰富的同行交流活动，这也是组织报告问题非正式早餐会的初衷。

10. 对于与“区域报告倡导者”举行的头脑风暴会议，《武器贸易条约》秘书处报告说，下列“区域报告倡导者”参加了会议：贝宁、法国、牙买加、日本、墨西哥、罗马尼亚和塞拉利昂。这

<sup>1</sup> “报告推广战略”已列入透明度和报告工作组联席主席向第四届缔约国会议提交的报告。

<sup>2</sup> 参见欧盟理事会2023年10月23日的第(CFSP)2023/2296号决定，即欧盟支持《武器贸易条约》秘书处为支持执行《武器贸易条约》而开展的活动，可于以下位置查阅：[https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=OJ%3AL\\_202302296](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=OJ%3AL_202302296)。参见<https://database.thearmstradetreaty.org/>。

些代表团交流了经验，并得出结论：目前可能有兴趣接受援助的缔约国对区域报告倡导者倡议缺乏了解。同时，区域报告倡导者也很难评估具体的报告援助需求。为解决这一问题，《武器贸易条约》网站上新的《武器贸易条约》需求和资源匹配数据库（《武器贸易条约》国际援助数据库）可能会是个机会。<sup>3</sup>各代表团还讨论了是否需要使用和推广报告与相关国家以及自愿信托基金和其他国际援助提供者互动的《武器贸易条约》报告指导文件，以促进缔约国建立可持续的报告制度。各代表团还审议了区域组织在提高认识和能力建设方面的重要作用，并一致认为必须查明自身所在区域最相关的组织。国际援助或推广提供者可请区域报告倡导者参与其报告工作。在这方面，《武器贸易条约》秘书处还将寻求让区域报告倡导者参与其将举办的报告讲习班，作为欧盟支持的《武器贸易条约》报告能力建设项目的一部分（见第7段）。

11. 《武器贸易条约》秘书处提交报告后，“区域报告倡导者”重申他们愿意与所在区域的同行分享报告做法。其他代表团，包括在提交报告方面遇到困难的地区组织和缔约国，表示总体上支持点对点项目。

### **议程项目2：《武器贸易条约》第13条项下的重大报告和透明度问题**

12. 在此项目下，主席请各代表团提出可受益于透明度和报告工作组审议的重大报告事项/专题，并强调了对年度报告义务的“常见问答”式指导文件中包含的数据公开和汇总事项的指导，以及缔约国在年度报告模板中说明其年度报告中的信息可用作其《联合国常规武器登记册》报告依据的可能性。

13. 对于公开提供问题，一些代表团鼓励缔约国公开提供其报告。一个代表团重申，公布初次报告和年度报告并不是《条约》规定的义务（年度报告义务的“常见问答”式指导文件也提到了这一点），与《武器贸易条约》年度报告类似的信息可在联合国常规武器登记册网站上查阅。对于《联合国常规武器登记册》报告信息的使用问题，各代表团呼吁加强与其他报告文书的联系。更宽泛地说，各代表团呼吁最大限度地提高透明度，强调国防工业的繁荣与透明度是相辅相成的。

### **议程项目3：透明度和信息交流**

14. 在此议程项目下，各代表团可就《条约》要求或鼓励缔约国进行的信息交流提出问题和建建议，并就透明度和报告工作组为促进信息交流和报告而开发的两个机制（信息交流平台和在线报告工具）交流看法。就此专题而言，主席还提醒各代表团，第九届缔约国会议决定不再将可搜索在线数据库项目列入透明度和报告工作组议程，原因是缔约国未能就采取具体措施进一步推动这个项目提供足够的支持。

15. 在提到可搜索在线数据库时，一些代表团做出了回应，表示继续支持这一工具，因为它有可能有助于以透明的方式呈现缔约国年度报告中的信息。其他代表团发言指出，信息交流平台目前包含的内容有限，并支持使用在线报告工具。

### **议程项目4：透明度和报告工作组在第十届缔约国会议和第十一届缔约国会议之间的任务（并与有**

参见<https://database.thearmstradetreaty.org/>。

<sup>4</sup> 由于无人在2024年2月23日会议前提交对该年度报告义务的“常见问答”式指导文件进行修改或增加问题和答案的提议，因此没有涉及这一主题。关于有效执行条约工作组构成和工作内容的建议草案，作为附件 D列入有效执行条约工作组主席提交第九届缔约国会议的报告草案（<ATT/CSP9.WGETI/2023/CHAIR/767/Conf.Rep>），第 8(g)段。

效执行条约工作组的主流工作保持一致)

16. 主席解释了第九届缔约国会议关于审查《武器贸易条约》工作方案及有效执行条约工作组构成和工作内容的决定如何通过关于“武器转让的核算和报告”的四个专题的结构化讨论，使透明度和报告工作组的工作与有效执行条约工作组的主流工作保持一致。<sup>5</sup> 具体专题是：i)向《武器贸易条约》秘书处移交报告；ii)向内阁提交报告；iii)向议会提交报告；审核问询；以及iv)公众要求提供信息。为此，主席编写了一份多年期工作计划草案，对这些专题进行了解读和排序，并提供了一份实际执行问题清单，还编写了一份关于第十届缔约国会议之后透明度和报告工作组任务的新草案，其中包括关于“各国在透明度方面的条约执行做法”的新议程项目，将在该项目下讨论多年期工作计划中的专题。<sup>6</sup> 主席强调，多年期工作计划草案，包括实际执行问题清单，旨在成为一份活文件，开放供审查和更新。该计划还具有灵活性：可以根据每届会议取得的进展进行调整。如果代表团认为有必要就有关专题作更多的介绍，则可以在另一次会议上讨论已经讨论过的专题。尤其适用于“向《武器贸易条约》秘书处转交报告”这一专题。

17. 只有几个代表团就该议程项目发了言。一个代表团指出，拟议的方法将使透明度和报告工作组的工作更具活力，多年期工作计划草案包括了与此目的相关的问题。另一个代表团提到了第九届缔约国会议的决定，该决定呼吁工作组主席在其会议上分配时间讨论产业界在负责任国际武器转让中的作用，并提到使用商业销售记录来促进报告（实际）进出口情况，以及提升产业行为者在合规、风险评估和人权尽责管理中的作用的透明度。<sup>7</sup> 作为回应，有代表团提到了关于“向《武器贸易条约》秘书处转交报告”专题的实际执行问题清单。该清单涉及到对出口商和进口商的记录保存要求，以作为缔约国年度报告相关信息的一种来源。扩大关于产业界在合规、风险评估和人权尽责管理方面的作用的讨论已列入有效执行条约工作组当前和新出现执行事项工作分组的议程。<sup>8</sup>

18. 在结束关于本议程项目的讨论时，主席请仍希望在多年期工作计划草案、实际执行问题清单或透明度和报告工作组在第十届缔约国会议之后的拟议任务中看到任何具体修正或补充问题的代表团以书面形式提交其建议。如果在2024年2月23日的会议之后没有提出这样的建议，这些文件将被视为第十届缔约国会议的最终交付成果，而且透明度和报告工作组主席将立即着手编写本报告和透明度和报告工作组给第十届缔约国会议的推荐建议。

---

关于有效执行条约工作组构成和工作内容的建议草案，作为附件 D列入有效执行条约工作组主席提交第九届缔约国会议的报告草案（[ATT/CSP9.WGETI/2023/CHAIR/767/Conf.Rep](#)），第 8(g)段。

<sup>5</sup> 2024 年 2 月 23 日透明度和报告工作组会议的介绍性文件（[ATT/CSP10.WGTR/2024/CHAIR/779](#)[ATT/CSP10.WGTR/2024/CHAIR/779/IntroPaper](#)，附录 A（附有实际执行问题清单草案的多年期工作计划草案）和附录 B（2024年9月至2025年8月期间透明度和报告工作组拟议任务）。

<sup>7</sup> 参见第九届缔约国会议最终报告（[ATT/CSP9/2023/SEC/773/Conf.FinRep.Rev2](#)）第 22 (f)段。

<sup>8</sup> 在这方面，参见关于有效执行条约工作组当前和新出现执行事项工作分组的工作文件（[ATT/CSP10.WGETI/2024/CHAIR/775/LetterSub.Docs](#)）第 5 段及随后的段落。

## 向第十届缔约国会议提交的推荐建议

19. 根据上述情况，并考虑到透明度和报告工作组为履行其在第九届缔约国会议和第十届缔约国会议之间的任务所开展的工作，透明度和报告工作组建议第十届缔约国会议：

- 1) 敦促未充分履行报告义务的缔约国提交报告，或在提交报告有困难的情况下，利用现有的援助机制，包括自愿信托基金和新的《武器贸易条约》需求和资源匹配数据库（《武器贸易条约》国际援助数据库）来应对其难点；
- 2) 赞赏地提到已同意发挥“区域报告倡导者”作用的缔约国，并鼓励这些缔约国与相关区域组织合作开展活动，提高本区域对《武器贸易条约》报告义务的认识，并增强本区域缔约国的报告能力；
- 3) 欢迎《武器贸易条约》秘书处关于《武器贸易条约》报告能力建设的新项目，并表示继续支持《武器贸易条约》秘书处开展改善缔约国履行《武器贸易条约》报告义务情况的活动，包括寻求与类似报告文书的协同增效；
- 4) 继续鼓励《武器贸易条约》所有其他利益攸关方根据第四届缔约国会议通过的报告推广战略，主动提高未充分履行报告义务的缔约国的相关认识，并向其提供援助；
- 5) 鼓励缔约国以及适当情况下的签署国就执行和应用《武器贸易条约》方面共同关心的事宜交流信息，并为此利用信息交流平台；
- 6) 欢迎本报告附录A所载的透明度和报告工作组交流各国在透明度方面的条约执行做法的多年期工作计划草案，由该工作组将酌情对其进行审查和更新；
- 7) 鼓励缔约国和《武器贸易条约》其他利益攸关方自愿就多年期工作计划草案中的不同专题做介绍，同时考虑到每个专题的实际执行问题；
- 8) 核可本报告附文B所载的透明度和报告工作组在第十届缔约国会议和第十一届缔约国会议之间的任务。

\*\*\*

## 随附文件A

### 透明度和报告工作组关于透明度的国家执行做法交流多年期工作计划草案

这项多年期工作计划涉及透明度和报告工作组关于透明度的国家执行做法结构化讨论。它是[透明度和报告工作组主席提交第九届缔约国会议的报告草稿2024年2月23日透明度和报告工作组会议介绍性文件](#)的附件，并落实了第九届缔约方会议的指示，即“探索将[透明度和报告]工作组的工作与有效执行条约工作组的主流工作相一致的可能性”，该指示载于第九届缔约国会议通过的关于有效执行条约工作组配置和实质的提案中。<sup>1</sup>工作计划安排了为结构化讨论确定的具体议题，以便在透明度和报告工作组持续三小时的会议上进行讨论，会议将讨论议程项目“关于透明度的国家执行做法”，并指出，原则上，透明度和报告工作组的每次会议将包括两场三小时的会议，其中一场会议将专门讨论上述议程项目。

在每场会议中，联合主席都会简短介绍相关主题并开启讨论。之后，事先表示同意的缔约国将介绍其在这一主题上的实际执行情况和国家做法。缔约国在介绍中将参考工作分组的多年期工作计划附件为每个主题编写的实际执行问题。如果适用于特定场次的会议，受邀利益攸关方将发表介绍报告，同时考虑到实际的执行问题。随后将举行问答环节和信息交流。[并在可行的情况下，将说明针对提出的挑战或制约因素开展国际合作与援助的可能性，如通过自愿信托基金以及查明可能需要在透明度和报告工作组内进一步澄清的事项。](#)

#### 透明度和报告工作组关于透明度的国家执行做法交流：结构化讨论

第 1 场会议  
(3 小时)

主题 1：向 ATT 秘书处转交报告

在这一主题下，透明度和报告工作组将全面讨论《条约》第 13 条第(3)款规定的年度报告义务的实际执行情况。工作组将研究：*i) 各国就报告哪些信息作出的决定；ii) 各国用来提取这些信息的来源；iii) 各国如何收集和合并信息；iv) 哪些机构参与了报告过程；v) 已经安排哪些机构间合作；vi) 如何在立法、行政法规以及正式程序和流程中规定所有这些要素。工作组通过交流各国关于报告提交的做法，将致力于确定共同的实际执行挑战以及良好的报告提交做法。*

各代表团在就这一主题投稿/介绍时应考虑的[实际执行问题](#)载于本多年期工作计划[附件第 1-2 页](#)。

<sup>1</sup> 请参阅第九届缔约国会议最终报告([ATT/CSP9/2023/SEC/773/Conf.FinRep.Rev2](#))第24 (f)和26 (h)段以及有效执行条约工作组主席向第九届缔约国会议提交的报告草案([ATT/CSP9.WGETI/2023/CHAIR/767/Conf.Rep](#))附件D。

<p><b>第 2 场会议</b> (3 小时)</p>	<p><b>主题 2：向内阁和/或议会提交的报告</b></p> <p>在这一主题下，透明度和报告工作组将讨论缔约国向其内阁和/或议会（包括立法、程序和主管部门）提供的有关武器转让的信息以及分享该信息的目的。</p> <p>各代表团在就这一主题投稿/介绍时应考虑的 <b>实际执行问题</b> 载于本多年期工作计划 <a href="#">附件第 2-3 页</a>。</p>
<p><b>第 3 场会议</b> (3 小时)</p>	<p><b>主题 3：审计查询</b></p> <p>在这一主题下，透明度和报告工作组将论述对参与武器转让管制的各部委、部门和机构遵守国家武器转让法律和法规的审计问题。</p> <p>各代表团在就这一主题投稿/介绍时应考虑的 <b>实际执行问题</b> 载于本多年期工作计划 <a href="#">附件第 3 页</a>。</p>
<p><b>第 4 场会议</b> (3 小时)</p>	<p><b>主题 4：公开信息请求</b></p> <p>在这一主题下，透明度和报告工作组将论述缔约国（包括立法、程序和主管部门）通过报告和公开信息请求向公众提供的有关武器转让的信息。</p> <p>各代表团在就这一主题投稿/介绍时应考虑的 <b>实际执行问题</b> 载于本多年期工作计划 <a href="#">附件第 3-4 页</a>。</p>

\*\*\*

## 附件

## 每个待讨论主题的实际执行问题列表

## 草案

## 初始说明

1. 如上述2024年2月23日透明度和报告工作组会议的介绍性文件第47和48段以及多年期工作计划本身所述，工作分组在此列出实际执行问题，以指导各代表团关于将讨论主题投稿/介绍报告。

**主题1：向ATT秘书处转交报告***实质性要素*

1. 贵国是否报告批准或实际进出口情况（或同时报告两者）？
2. 贵国采用联合国定义或国家定义的常规武器的强制性类别？
3. 贵国在报告中是否包括民用小武器的进出口情况？
4. 贵国是否报告了国家定义类别的其他常规武器或物项？
5. 贵国是否公开进口和/或出口报告？何时以及如何就向公众开放报告做出决定？
6. 贵国是否认为某些信息（或进出口类型）具有商业敏感性或国家安全影响？如果是，在哪些情况下需要从报告中省略这些信息？何时以及如何作出这样的决定？
7. 贵国是否报告进口和出口的数量（物项数量）或财务价值（或两者都报告）？
8. 贵国是否按国家分列进出口信息？
9. 贵国是否根据类型对小武器和轻武器的信息进行分类？
10. 贵国是否提供了有关（某些类型）进出口的额外信息？

*程序和体制要素*

11. 从哪些文件或数据库中提取和处理年度报告的相关信息是？
12. 哪些部委、部门和/或机构处理这些文件或数据库？
13. 贵国是否要求进出口商为贵国的年度报告提供相关信息？



14. 哪些部委、部门和/或机构负责收集和整合相关信息？是否有任何部委、部门或机构担任报告过程的协调员，或者是否成立或负责一个特定的机构间委员会？如果是后者，哪些部委、部门和/或机构应担任委员会成员？哪个部委、部门或机构负责牵头并发起流程？哪个部委、部门或机构对报告的（最终）内容有决策权？
15. 在实践中如何收集和整合相关信息？
16. 谁将年度报告转交 ATT 秘书处？
17. 谁担任 ATT 秘书处的报告协调人？
18. 如何处理 ATT 秘书处提出的澄清请求？
19. 贵国是否有正式的国家报告程序或国家程序文件，其中包括对上述所有要素和步骤的指导？为了遵守5月31日向 ATT 秘书处提交报告的截止日期，每个步骤的截止日期分别是何时？
20. 如何处理人事变动？

#### *国际合作和国际援助*

21. 国家（缔约方）之间的国际合作和/或 ATT 进程内的进一步讨论是否可以为促进或支持履行年度报告义务做出具体贡献？
22. 贵国是否有能力在履行年度报告义务方面向其他缔约国提供援助？贵国在履行年度报告义务方面是否需要援助，或者贵国过去是否已经通过自愿信托基金或其他国际援助机构获得过这方面的援助？如果是后者，请予以详细说明。

#### **主题2：向内阁和/或议会提交的报告**

1. 贵国是否系统性地向内阁和/或议会提供关于拟议、批准和/或实际武器转让的信息？
2. 如果是，这些信息是否涵盖所有类别的武器以及国家行为体和非国家行为体的所有转让活动？
3. 提供了哪些类型的信息？采用什么格式（例如年度报告或拟议的武器转让）？多久提供一次？
4. 如果系统性地提供信息，议会是否对这些信息进行了系统的审查，例如召开专门的听证会？
5. 如果向议会提供有关拟议武器转让的信息，议会是否在决策过程中发挥作用？
6. 贵国的法律和/或法规中是否规定提交上述信息的相关事宜？
7. 哪些部委、部门和/或机构正在或可能参与这些信息提交过程？

8. 贵国议会能否要求提供有关武器转让或政府武器转让政策的具体信息？贵国政府的武器转让政策在多大程度上受到议会的审查？

**主题3：审计查询**

1. 贵国是否规定对政府遵守国家武器转让法律和法规的情况进行审计？
2. 国家法律、法规或程序中是否规定了上述审计程序？
3. 在审计过程中如何处理敏感信息或文件？
4. 如何处理审计结果（报告）？这些文件是否提交给议会或公开？

**主题4：公开信息请求**

1. 贵国是否系统性地向公众提供关于批准和/或实际武器转让的信息？
2. 如果是，这些信息是否涵盖所有类别的武器以及国家行为体和非国家行为体的所有转让活动？
3. 提供哪些类型的信息？采用什么格式（例如年度报告）？多久提供一次？
4. 贵国的法律和/或法规中是否对这样的信息分享作出规定？
5. 贵国是否有私人或组织要求获取有关武器转让的官方信息和/或文件的程序？这是关于武器转让信息和/或文件的特别程序，还是获取所有政府信息和/或文件的一般程序？
6. 如果是，贵国的法律和/或法规中是否规定了这一程序？
7. 哪些部委、部门和/或机构参与或可能参与该程序？
8. 可以要求提供关于武器转让的哪些类型的官方信息和/或文件？
9. 个人或组织能否要求获得有关武器转让的官方信息和/或文件？如果是，需要满足哪些要求，例如特殊利益证明？
10. 如果提供了官方信息和/或文件，其使用是否有限制？
11. 如果适用，可以基于哪些理由拒绝请求？
12. 是否可以对拒绝提供信息的决定提出质疑？如果是，其属于行政性质的还是司法性质？提出质疑可能面临哪些结果？

\*\*\*

## 随附文件B

### 透明度和报告工作组2024年9月至2025年8月期间的拟议任务

根据工作组的职权范围和《ATT议事规则》第42条第(2)款，工作组建议第九届缔约国会议审议第十届至第十一届缔约国会议期间以下进一步工作的任务：

1. 透明度和报告工作组应继续就履行《武器贸易条约》第13条规定的报告义务和更广泛的常规武器国际贸易透明度问题进行交流。透明度和报告工作组会议应至少处理以下常设议程项目：

- a. 遵守ATT报告义务的情况；
- b. 支持遵守ATT报告义务；
- c. 支持缔约国之间的信息交流；
- d. 关于透明度的国家执行做法（“会计核算和报告”）；和
- e. 工作组在第十届和第十一届缔约国会议之间的任务。

2. 关于遵守ATT报告义务的情况，透明度和报告工作组将：

- a. 在每次会议上审查报告的状态，从而将重点放在与以前的状态更新相比所取得的进展上。

3. 关于支持遵守ATT报告义务，透明度和报告工作组将：

- a. 请各代表团向透明度和报告工作组简要介绍其促进报告和支持缔约国应对报告挑战的举措，并提出这方面的新举措（实施“报告提交外联战略”<sup>1</sup>）；
- b. 监测其他ATT举措的执行情况，以支持报告合规性，包括双边和区域报告问题（同行对同行）自愿协助项目和在线报告功能等；
- c. 让各代表团有机会提出和讨论可能受益于透明度和报告工作组审议的关于ATT报告义务的实质性问题；和
- d. 审议提交的关于年度报告义务的“常见问题解答”式指导文件的修改或补充问答提案，该文件在第三届缔约国会议上通过，并在第五届和第八届缔约国会议上进行更新。<sup>2</sup>

4. 关于支持缔约国之间的信息交流，透明度和报告工作组将：

<sup>1</sup> “报告提交外联战略”作为附件A载于透明度和报告工作组联合主席向第四届缔约国会议提交的报告草案，可在ATT网站第四届缔约国会议文件页的工作组版块查阅：<https://www.thearmstradetreaty.org/conference-documents-csp-4.html>。

<sup>2</sup> 关于年度报告义务的“常见问题解答”式指导文件可在ATT网站报告提交要求页面查阅：<https://www.thearmstradetreaty.org/reporting.html>。

- a. 请各代表团交流关于《条约》要求和鼓励的信息交流做法，特别是《条约》第11条第(5)款、第13条第(2)款和第15条第(2-4)款以及第15条第(7)款的做法；和
  - b. 监测ATT网站上信息交流平台的使用情况，并进一步研究该平台的方式和其他手段，以支持透明度和报告工作组和有效执行条约工作组的工作以及缔约国之间的合作。
5. **关于透明度方面的国家执行做法**，透明度和报告工作组将：
- a. 根据第十届缔约国会议核可的多年期工作计划以及第九届缔约国会议通过的关于有效执行条约工作组配置和实质的提案中所包含的工作安排进行讨论。<sup>3</sup>
6. 关于**第十届和第十一届缔约国会议期间透明度和报告工作组的任务**，工作组将根据ATT透明度和报告情况审查上述议程项目的相关性，以期编写一份提案供第十一届缔约国会议审议。

\*\*\*

---

<sup>3</sup> 请参阅有效执行条约工作组主席提交给第九届缔约国会议的报告草案 ([ATT/CSP9.WGETI/2023/CHAIR/767/Conf.Rep](#))第11段附件D所载的关于有效执行条约工作组配置和实质的提案草案。